

Александр Ярин

Татьяна Руденко

Мария Мелик-Пашаева

«Действующие морды»

(Из книги «Владимир Дуров»)

В самом начале прошлого века дрессировщик Владимир Дуров решил устроить в цирке маленькую железную дорогу.

Во всю ширину арены были проложены рельсы. По ним мог ездить паровоз (в точности как настоящий) и три вагона (два пассажирских и один багажный). Этот паровоз был сделан на паровозном заводе специально для Дурова. В кабине машиниста сидела обезьянка в фуражке. По платформе бегали носильщики-гуси. Контролер-козел проверял билеты. За порядком на станции присматривала утка. Самыми аккуратными пассажирами были морские свинки. А заяц ехал без билета, прямо на паровозном буфере.

В номере было занято больше пятидесяти животных. В афише они назывались «действующие морды».

А сам дрессировщик, как Гулливер, выезжал на арену верхом на паровозе...

Количество знаков – 640

Personaggi animali

All'inizio dello scorso secolo il domatore Vladimir Durov decise di creare una piccola ferrovia in un circo.

In tutta la larghezza dell'arena furono disposti i binari. Lì, poteva passare una locomotiva (proprio come una vera) e tre vagoni (due per i passeggeri ed uno per i bagagli). Questo treno è stato fabbricato in una fabbrica di treni proprio per Durov. Nella cabina del macchinista c'era una scimmia col berretto. Sulla piattaforma correvano i facchini oche. Il controllore capra controllava i biglietti. Per il servizio d'ordine nella stazione c'era un'anatra. I passeggeri più educati erano i criceti e il coniglio senza biglietto era proprio sul buffer del treno. In norma sono stati utilizzati più di cinquanta animali. Nei volantini erano indicati personaggi animali.

Il domatore stesso, come Guliver, entrava nell'arena a cavallo sul treno.